

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972..

22 SEPTEMBER 1972

WETSONTWERP

tot wijziging, wat de griffiers-hoofden van dienst betreft, van de artikelen 96 en 115 van de wet van 15 juni 1899 inhoudende de titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp heeft tot doel de griffiers-hoofden van dienst van de militaire gerechten wat hun vaste benoeming betreft, op gelijke voet te stellen met hun collega's van de burgerlijke gerechten.

Met toepassing van de artikelen 96 en 115 van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het leger worden de griffiers-hoofden van dienst voor drie jaar door de Koning aangewezen op de voordracht van de overheden van wie zij afhangen.

Zij kunnen opnieuw worden aangewezen.

In navolging van wat artikel 261 van het Gerechtelijk Wetboek voorschrijft, met betrekking tot de griffiers-hoofden van dienst van de burgerlijke gerechten, bepaalt het ontwerp dat de griffiers-hoofden van dienst van de militaire gerechten na negen jaar ambtsvervulling als vast worden benoemd.

De Minister van justitie,

A. VRANCKX.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wergeving, eerste vakantiekamer, de 17e juli 1972 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de artikelen 96 en 115 van de wet van 15 juni 1899 inhoudende de titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger », heeft, de 27e juli 1972 volgend advies gegeven :

Alleen over de vorm van het ontwerp zijn opmerkingen te maken.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972..

22 SEPTEMBRE 1972.

PROJET DE LOI

modifiant, en ce qui concerne les greffiers-chefs de service, les articles 96 et 115 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire.

EXPOSE DES MOTIFS

ME.SDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet a pour but de placer les greffiers-chefs de service des juridictions militaires sur un pied d'égalité quant à leur nomination définitive avec leurs collègues des juridictions civiles.

Par application des articles 96 et 115 du Code de procédure pénale militaire, les greffiers-chefs de service sont désignés par le Roi sur présentation des autorités dont ils dépendent pour un terme de trois ans.

Ces désignations peuvent être renouvelées.

A l'instar de ce que l'article 261 du Code judiciaire prévoit pour les greffiers-chefs de service des juridictions civiles, le projet dispose qu'après neuf ans de fonction, les greffiers-chefs de service des juridictions militaires sont nommés à titre définitif.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 17 juillet 1972, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant les articles 96 et 115 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire », a donné le 27 juillet 1972 l'avis suivant :

Le projet n'appelle que des observations de forme.

Her opschrift zou nauwkeuriger zijn in de volgende lezing :

«Ontwerp van wet tot wijziging, wat de griffier s-hoofderi van, dienst betref, van de artikelen 96 en 115 van de wet van 15 juni 1899 inhoudende de titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger ».

In de aanhef moet de verwijzing naar het advies van de Raad van State vervallen. Krachtens de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, artikel 2, moet het advies bij de memorie van toelichting op het wetsontwerp worden gevoegd.

Voor de artikelen van het ontwerp wordt de volgende lezing voorgesteld :

Artikel 1.

Artikel 96, § 1, vierde lid, van de wet van 15 juni 1899 inhoudende de titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957, wordt aangevuld als volgt :

«Na negen jaar ambtsvervulling wordt hij vast benoemd ».

Artikel 2.

Artikel 115, § 1, vijfde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957, wordt aangevuld als volgt:

«Na negen jaar ambtsvervulling wordt hij vast benoemd ».

De Kamer was samengeseld uit :

De Heren: G. Holoye, Kamervoorzitter,
G. Van Bunnan en J. Masquelin, staatsraden,
G. Aronstein en F. Rigaux, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Mevrouw: J. Truyens, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. Van Bunnan. Het verslag werd uitgebracht door de heer H. Vlierbergh, eerste auditor.

De Griffier,
J. TRUYENS.

De Voorzitter,
G. HOLOYE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu in en bierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van 'Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIL:

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Artikel 96, § 1, vierde lid, van de wet van 15 juni 1899 inhoudende de titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957, wordt aangevuld als volgt :

« Na negen jaar ambtsvervulling worden zij vast benoemd ».

L'intitulé serait plus précis s'il était rédigé comme suit :

«Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les greffiers-chefs de service, les articles 96 et 115 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire ».

Au préambule, la mention de l'avis du Conseil d'Etat doit être omise, cet avis devant être annexé à l'exposé des motifs du projet de loi en vertu de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat.

Pour les articles du projet, la rédaction suivante est proposée :

Article 1.

L'article 96, § 1, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire, modifié par la loi du 20 décembre 1957, est complété comme suit:

«Après neuf ans de fonction, ils sont nommés à titre définitif ».

Article 2.

L'article 115, § 1, alinéa 5, de la même loi, modifiée par la loi du 20 décembre 1957, est complétée comme suit:

«Après neuf ans de fonction, il est nommé à titre définitif ».

La Chambre était composée de:

Messieurs: G. Holoye, président de Chambre,
G. Van Bunnan et J. Masquelin, conseillers d'Etat,
G. Aronstein et F. Rigaux, assesseurs de la section de législation,
Madame: J. Troyens, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan. Le rapport a été présenté par M. H. Vlierbergh, premier auditeur.

Le Greffier,
J. TRUYENS.

Le Président,
G. HOLOYE.

PROJET DE LOI

BAUDOMN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Art. 1.

L'article 96, § 1, alinéa 4, de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire modifié par la loi du 20 décembre 1957, est complété comme suit:

«Après neuf ans de fonction, ils sont nommés à titre définitif ».

Art. 2.

Artikel 115, § 1, vijfde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957, wordt aangevuld als volgt:

Na negen jaar ambtsvervulling wordt hij vast benoemd.

Gegeven te Brussel 11 september 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

Art. 2.

L'article 115, § 1^{er}, alinéa 5, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1957, est complété comme suit:

Après neuf ans de fonction, il est nommé à titre définitif.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.